

# **Regidoria de Cultura** **Ajuntament dels Poblets**

*PROGRAMACIÓ CULTURAL – abril 2008*

**DIJOUS 3 D'ABRIL.-** 15.30 H. AUDITORI MUNICIPAL.  
*RECITAL INFANTIL*

## **Música, ecologia i colors**

A càrrec de la cantautora

### **ARACELI BANYULS**

Araceli Banyuls pretén, amb les lletres d'aquestes cançons, donar una visió alegre i educativa dels valors essencials per al desenvolupament correcte dels xiquets com és el compromís amb el medi ambient, respecte a les demés cultures, a tot allò que és diferent tant de raça com de costums, etc.

**Entrada lliure.**

**DIVENDRES 11 D'ABRIL.-** 18.00 H. CASA DE CULTURA.  
*CINEMA JOVENIL*

## **PAPA CANGURO 2**

**Director:** Fred Savage.

**Intèrprets:** Cuba Gooding Jr., Lochlyn Munro, Richard Grand, ...

**Gènere:** Comèdia.

**Producció:** EUA. 85 min. 2007. Color.

**Sinopsi:** Els pares de Charlie i Phil s'aventuren en assumir la direcció d'un campament d'estiu del que té moltes instal·lacions destrossades i fora d'ús. A tot això cal afegir que tots dos no tenen cap experiència del que són grans espais oberts.

**Apta tots els públics.**

**Entrada gratuïta.**

**DIVENDRES 25 D'ABRIL.-** 19.00 H. BIBLIOTECA "ENRIC VALOR".

*DIA DEL LLIBRE*

*Àngela Rosa Menages Manages* (*Hussein-Dey [Alger]-1957*), llicenciada en Filologia Romànica i Filologia Catalana i *Joan Lluís Monjo Mascaró* (*Tàrbena [la Marina Baixa]-1968*), llicenciat en Filologia Clàssica, Filologia Catalana i en Filologia Occitana, presentaran el seu darrer llibre:

## ***Els valencians d'Algèria (1830-1962)***

### ***Memòria i patrimoni d'una comunitat emigrada***

Aquesta obra d'investigació és un estudi sobre la presència valenciana en l'excolònia francesa d'Algèria. Així mateix reivindica el patrimoni cultural que la comunitat que emigrà a aquell país ha aportat al poble valencià.

*Els valencians d'Algèria (1830-1962)*, d'Edicions del Bullent, ha estat guardonada amb el **8è Premi Bernat Capó de difusió a la cultura popular**.

**DIMECRES 30 D'ABRIL.-** 10.00 H. BIBLIOTECA "ENRIC VALOR".

*ANIMACIÓ A LA LECTURA*

## ***LES TRES BESSONES*** ***i els pantalons viatgers***

- Aquesta és una proposta diferent, basada en un conte de "Les Tres Bessones".
- Els alumnes de 1er i 2on de Primària del C.P. Ausiàs March dels Poblets han de descobrir la diferència entre el Mercat Just i els mercats comuns. Per això els xiquets faran un viatge amb les tres bessones pel món i descobrir d'on venen els productes que comprem habitualment on aprendran altres formes de comprar.
- Amb aquesta animació es vol introduir d'una manera lúdica i senzilla conceptes com: ***consum responsable i comerç just***, seguint el viatge que realitzen les tres bessones per a comprar uns pantalons vaquers.

**ORGANITZA:** *Regidoria de Cultura.*

**COORDINA:** *M.A.C.M.A.*

**PATROCINA:** *Ajuntament dels Poblets.*

# **Concejalía de Cultura** **Ayuntamiento de Els Poblets**

*PROGRAMACIÓN CULTURAL – abril 2008*

**JUEVES 3 DE ABRIL.-** 15.30 H. AUDITORIO MUNICIPAL.  
*RECITAL INFANTIL*

## **Música, ecología i colores**

A cargo de la cantautora

**ARACELI BANYULS**

Araceli Banyuls pretende, con las letras de estas canciones, dar una visión alegre y educativa de los distintos valores esenciales para el correcto desarrollo de los niños, como es el compromiso con el medio ambiente, respeto a las demás culturas, a todo aquello que es diferente tanto de raza como de costumbres, etc.

**Entrada libre.**

**VIERNES 11 DE ABRIL.-** 18.00 H. CASA DE CULTURA.  
*CINE JOVEN*

## **PAPA CANGURO 2**

**Apta para todos los públicos.**

**Entrada gratuita.**

**VIERNES 25 DE ABRIL.-** 19.00 H. BIBLIOTECA “ENRIC VALOR”.  
*DIA DEL LIBRO*

*Àngela Rosa Menages Manages, licenciada en Filología Románica i Filología Catalana y Joan Lluís Monjo Mascaró,, licenciado en Filología*

Clásica, Filología Catalana y en Filología Occitana, presentaran su último libro:

## ***Els valencians d'Algèria (1830-1962)***

*Memoria y patrimonio de una comunidad emigrada*

**MIÉRCOLES 30 DE ABRIL.-** 10.00 H. BIBLIOTECA “ENRIC VALOR”.

*ANIMACIÓN A LA LECTURA*

### ***LES TRES BESSONES i els pantalons viatgers***

**ORGANIZA:** *Concejalía de Cultura.*  
**COORDINA:** *M.A.C.M.A.*  
**PATROCINA:** *Ayuntamiento de Els Poblets.*

# Kulturamt der Stadt Els Poblets

*Programm April 2008*

**Donnerstag, 3. April**

15.30 Uhr AUDITORIUM

Lesung für Kinder

## **MUSIK, ÖKOLOGIE UND FARBEN**

unter Leitung des Liedermachers (der Liedermacherin?) **Araceli Banyuls**  
Araceli Banyuls gibt mit den Texten dieser Lieder einen fröhlichen und pädagogischen Ausblick auf die unterschiedlichen Grundwerte zur Entwicklung der Kinder, wie z. B. die Verpflichtung zum Schutz der Umwelt, Respekt gegenüber den übrigen Kulturen, die alle unterschiedlich sind in Rasse oder Sitten und Gebräuchen u.s.w.

**Eintritt frei**

**FREITAG, 11. April**

18.00 Uhr Casa de Cultura

Jugendkino

## **PAPA CANGURO 2**

Geeignet für alle Altersgruppen

**Eintritt frei**

**Freitag 25. April**

19.00 Uhr Bibliothek "Enric Valor"

Tag des Buches

**ANGELA ROSA MENAGES MANAGES**, Doktorin in romanischer und katalanischer Philologie und **Joan Lluís Monjo Mascaró**, Doktor in klassischer, katalanischer und abendländischer Philologie werden ihr zuletzt erschienenenes Buch präsentieren:

## **Die Valencianer aus Algerien (1830 - 1962)**

Erinnerung und Erbe einer emigrierten Gemeinschaft

**Mittwoch, 30. April**

10.00 Uhr Bibliothek "Enric Valor"

Leseanimation

**Die drei Bessones ??? (Küsse ?? Kisses ??)  
und die Wanderschuhe**

# **Culture Councillor**

**Els Poblets Town Hall**

*CULTURAL PROGRAM – April 2008*

**THURSDAY 3RD APRIL** - 15.30 hours – MUSIC AUDITORIUM.

*CHILDRENS RECITAL*

## **Music, Ecology and Colours**

Presented by singer/songwriter

**ARACELI BANYULS**

Araceli Banyuls will aspire, with the lyrics of these songs, to give a cheerful and educational vision of the different essential values for the correct development of children, such as commitment to the environment and respect for other cultures and customs etc.

**Free Entrance.**

**FRIDAY 11th APRIL** - 18.00 hours - CASA DE CULTURA.

*CHILDRENS CINEMA*

## ***PAPA CANGURO 2***

**Open to all the public**

**Free entrance.**

**FRIDAY 25th APRIL** - 19.00 hours - “ENRIC VALOR” LIBRARY

*DAY OF THE BOOK*

*Àngela Rosa Menages Manages*, graduate in Catalan and Romance Languages and *Joan Lluís Monjo Mascaró*, graduate in Catalan, Classic Languages, and Occitana, present their latest book:

## *Els valencians d'Algèria (1830-1962)*

*Memory and patrimony of an emigrant community*

**WEDNESDAY 30th APRIL** - 10.00 hours - “ENRIC VALOR” LIBRARY

READING WITH ANIMATION

## *LAS TRES MELLIZAS*

**ORGANIZA:** *Concejalía de Cultura.*

**COORDINA:** *M.A.C.M.A.*

**PATROCINA:** *Ayuntamiento de Els Poblets.*